

(94-2074)

---

Original: French

**RECTIFICATIONS AND MODIFICATIONS OF SCHEDULES ANNEXED TO  
THE MARRAKESH PROTOCOL**

**Schedule LIX - Switzerland-Liechtenstein**

The following communication, dated 5 October 1994, has been received from the Permanent Mission of Switzerland.

---

I have the honour to transmit herewith certain rectifications which Switzerland wishes to make to Schedule "LIX - Switzerland-Liechtenstein".

Enclosed is a list of modifications<sup>1</sup> to be made to Part I/Section I-A, and a list of modifications to Part I/Section I-B, together with the relevant explanations (Annex 1). Further details are also provided with respect to the distribution of the tariff quota "animals for slaughter; meat produced essentially on the basis of coarse fodder", representing concessions negotiated in the context of the Uruguay Round (Annex 2). As regards the rectifications to Part I/Section II, it is exclusively a question of corrections to ad valorem equivalents (AVE), the level of which had been incorrectly carried over into the Schedule (cf. bold type, columns 3b and 4b); the specific rates have not been modified.

The Swiss Delegation is ready to provide participants with any further information concerning the above-mentioned rectifications at their request.

---

If no objection is notified to the Secretariat within 30 days from the date of this document, the rectifications to Schedule LIX - Switzerland-Liechtenstein will be deemed to be approved and will be formally issued as a Procès-verbal.

---

<sup>1</sup>French only

**RECTIFICATIONS TO SCHEDULE LIX - SWITZERLAND-LIECHTENSTEIN / OCTOBER 1994**

**Part I - Section I (Agricultural Products)**

**KEY**

- (1) Insertion of tariff subheadings relating to "loin of pork and cuts thereof", omitted by mistake.
- (2) Rectification of tariff equivalent following correction of the internal price level in accordance with the data for the base period.
- (3) Technical error.
- (4) Addition of customs duty to tariff equivalent, omitted by mistake in the initial calculations.
- (5) Insertion of reduced duty rate headings for industrial wines.
- (6) Tariffication of monopoly duty (average value for base period) levied on butter imports, omitted by mistake in the initial calculations.
- (7) Correction based on the data for base period imports.

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-A**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base		Taux consolidé		Taux de base consolidé du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Observations	Sauvegarde spéciale
		3	4	3	4				
0203	VIANDES DES ANIMAUX DE L'ESPECE PORCINE, FRAICHES, REFRIGEREES OU CONGELEES:								
	· FRAICHES OU REFRIGEREES:								
	· · AUTRES:								
	· · · AUTRES:								
02031900	· · · · CARRES ET LEURS MORCEAUX			466,00	396,00	466,00	396,00	3.016,00	2.564,00
02031900	· · · · AUTRES							466,00	396,00
	· CONGELEES:								
	· · AUTRES:								
	· · · AUTRES:								
02032900	· · · · CARRES ET LEURS MORCEAUX			466,00	396,00	466,00	396,00	3.016,00	2.564,00
02032900	· · · · AUTRES							466,00	396,00
	VIANDES DES ANIMAUX DES ESPECES OVINE OU CAPRINE, FRAICHES, REFRIGEREES OU CONGELEES:								
	· CARCASSES ET DEMI-CARCASSES D'AGNEAU, CONGELEES			275,00	234,00	275,00	234,00	881,00	749,00
02043000	· VIANDES ET ABATS COMESTIBLES, FRAIS, REFRIGERES OU CONGELES, DES VOLAILLES DU NO 0105:								
	· MORCEAUX ET ABATS DE VOLAILLES (Y COMPRIS LES FOIES), FRAIS OU REFRIGERES:								

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-A**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (ancien)	Taux consolidé du droit (ancien)	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Obsér- vations spéciale	Sauvegarde
1	2	3	4	3	4	6	7
02073900	· · · AUTRES:						
ex02073900	· · · · AUTRES	496,00	0,00	496,00	135,00	(3)	SGS
0209	LARD SANS PARTIES MAIGRES, GRAISSE DE PORC ET GRAISSE DE VOLAILLES NON FONDUES, FRAIS, REFRIGERES, CONGELES, SALES OU EN SAUMURE, SECHES OU FUMES:						
ex02090000	· LARD SANS PARTIES MAIGRES, GRAISSE DE PORC	50,00	43,00	65,00	55,00	(4)	SGS
0708	LEGUMES A COSSE, ECOSSES OU NON, A L'ETAT FRAIS OU REFRIGERE:						
07082000	· HARICOTS (VIGNA SPP., PHASEOLUS SPP.)						
ex07082000	· · HARICOTS NAINS ET HARICOTS A RAME:						
0810	AUTRES FRUITS, FRAIS:						
ex08102000	· AUTRES			5,00	4,00		
1008	SARRASIN, MILLET ET ALPISTE:						
	AUTRES CEREALES:						
10081000	· SARRASIN:						
ex10081000	· · POUR LA CONSOMMATION HUMAINE	42,00	35,70	45,00	38,00	(3)	SGS
10082000	· MILLET:						

Modification de texte

Ligne manque

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-A**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux				Taux consolidé du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (ancien)	Taux de base du droit (nouveau)	Taux de base du droit (ancien)	Obser- vations	Sauvegarde spéciale
		3	4	3	4						
ex10082000	POUR LA CONSOMMATION HUMAINE	38,00	32,00	45,30	38,00				(3)		SGS
1519	ACIDES GRAS MONOCARBOXYLIQUES INDUSTRIELS; HUILES ACIDES DE RAFFINAGE; ALCOOLS GRAS INDUSTRIELS; HUILES ACIDES DE RAFFINAGE; - ACIDES GRAS MONOCARBOXYLIQUES INDUSTRIELS;										
15191100	- - - ACIDE STEARIQUE:										
ex15191100	- - - AUTRES			5,00	4,00						
2009	JUS DE FRUITS (Y COMPRIS LES MOULTS DE RAISIN) OU DE LEGUMES, NON FERMENTES, SANS ADDITION D'ALCOOL, AVEC OU SANS ADDITION DE SUCRE OU D'AUTRES EDULCORANTS: - MELANGES DE JUS: - - - JUS DE LEGUMES ex20099010 - - - AUTRES										
2204	VINS DE RAISINS FRAIS, Y COMPRIS LES VINS ENRICHIS EN ALCOOL; MOULTS DE RAISINS AUTRES QUE CEUX DU NO 2009:										
	Taux manquants			20,00	17,00						

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-A**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (ancien)	Taux consolidé du droit (ancien)	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Obser- vations spéciale	Sauvegarde
1	2	3	4	3	4	6	7
	· AUTRES VINS; MOULTS DE RAISINS DONT LA FERMENTATION A ETE EMPECHEE OU ARRETEE PAR ADDI- TION D'ALCOOL:						
	· · AUTRES:						
	· · · VINS NATURELS, D'UN TITRE ALCOOMETRIQUE VOLUMIQUE:						
	· · · · N'EXCEDANT PAS 13 % VOL:						
	· · · · · ROUGES:						
22042911	· · · · · VINS DE BOUCHE			400,00	340,00	(5)	SGS
ex22042911	· · · · · VINS INDUSTRIELS			34,00	29,00		
22042912	· · · · · BLANCS:						
ex22042912	· · · · · VINS DE BOUCHE			385,00	327,00	(5)	SGS
ex22042912	· · · · · VINS INDUSTRIELS			34,00	29,00		
	· · · · EXCEDANT 13 % VOL:						
	· · · · · ROUGES:						
22042913	· · · · · VINS DE BOUCHE			400,00	340,00	(5)	SGS
ex22042913	· · · · · VINS INDUSTRIELS			42,00	29,00		
22042914	· · · · · BLANCS:						
ex22042914	· · · · · VINS DE BOUCHE			385,00	327,00	(5)	SGS
ex22042914	· · · · · VINS INDUSTRIELS			46,00	29,00		
2309	PREPARATIONS DES TYPES UTILISES POUR L'ALIMENTATION DES ANIMAUX:						
	· AUTRES:						

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-A**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (ancien)	Taux consolidé du droit (ancien)	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Obsér- vations	Sauvegarde spéciale
1	2	3	4	3	4	6	7
23099010	ALIMENTS POUR ANIMAUX, MELASSES OU SUCRES; BISCUITS; - - - SAUF POUR CHIENS, CHATS ET OISEAUX						
3301	HUILES ESSENTIELLES (D'ETERPENEES OU NON), Y COMPRIS CELLES DITES CONCRETES* QU'ABSOLUES*; RESI- NOIDES; SOLUTIONS CONCENTREES D'HUILES ESSENTIELLES DANS LES GRAISSES, LES HUILES FIXES, LES CIRES OU MATIERES ANALOGUES, OBTENUS PAR ENFLURAGE OU MACE- RATION; SOUS-PRODUITS TERPENIQUE RESIDUAIRES DE LA DETERPENATION DES HUILES ESSENTIELLES; EAUX DISTILLES AROMATIQUES ET SOLU- TIONS AQUEUSES D'HUILES ESSEN- TIELLES;						
33013000	RESINOIDES					Taux manquants	18,00
3505	DEXTRINE ET AUTRES AMIDONS ET FECULES MODIFIES (LES AMIDONS ET FECULES PREGELATINISES OU ESTERIFIES, PAR EXEMPLE); COLLES A BASE D'AMI-					Taux manquants	73,00

Modification de texte





ANNEX 2

RECTIFICATIONS TO SCHEDULE LIX - SWITZERLAND-LIECHTENSTEIN / OCTOBER 1994

Part I - Section I (Agricultural Products) - Section I-B (Tariff Quotas)

Quota "animals for slaughter; meat produced essentially on the basis of coarse fodder".

- Add a footnote 1 against the headings 02011000, 02012000, 02013000, 02021000, 02022000, 02023000, to read as follows:

- "At least 400 tons of "high grade" meat, in accordance with the relevant provisions, of any origin."

- Add a footnote 2 against the headings 02021000, 02042100, 02042200, 02042300, 02043000, 02044100, 02044200, 02044300, to read as follows:

- "At least 2,100 tons, of any origin."

- The existing footnotes 1 and 2 should be renumbered 3 and 4 respectively.

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-B**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

1 Désignation des produits	2 Numéro(s) du tarif	3		4	REMARQUES
		Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes)	Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable (fr /100 kg brut) (tonnes)		
(1) CHEVAUX ANES MULETS ET BARDOTS VIVANTS	01012000	12 00	(PAR PIECE)	3,00	(PAR PIECE) (taux corrigé vers le bas)
(5) ANIMAUX POUR LA BOUCHERIE. VIANDES ESSENTIELLEMENT PRODUITES SUR LA BASE DE FOURRAGES GROSSIERS	02061000	180 00		155,00	taux corrigé vers le bas
	ex16024110	185,00		185,00	nouvelle ligne
	ex16025010	130,00		130,00	nouvelle ligne
	02073900	135,00		135,00	taux corrigé vers le bas
(6) ANIMAUX POUR LA BOUCHERIE. VIANDES ESSENTIELLEMENT PRODUITES SUR LA BASE DE FOURRAGES CONCENTRES	02074100	135,00		135,00	taux corrigé vers le bas
	02074200	135,00		135,00	taux corrigé vers le bas
	02074300	135,00		135,00	taux corrigé vers le bas
	16023100	135,00		135,00	taux corrigé vers le bas
(7) PRODUITS LAITIERS EN EQUIVALENTS LAIT	04050010	940,00		940,00	(6)
	04050090	1.300,00		1.300,00	(8)
(10) PRODUITS D'OEUFES SECHEES	ex35021000 (- - SECHEE)	255,00		285,00	nouvelle ligne
	ex35021000 (- - AUTRE)	79,00		79,00	nouvelle ligne
(11) PRODUITS D'OEUFES AUTREMENT QUE SECHEES	ex35021000 (- - SECHEE)	255,00		285,00	nouvelle ligne
	ex35021000 (- - AUTRE)	79,00		79,00	nouvelle ligne
(13) FLEURS COUPEES			4.500		(7)
(14) POMMES DE TERRE DE SEMENCE ET DE TABLE, PRODUITS DE POMMES DE TERRE (EN EQUIVALENTS POMME DE TERRE)	07019000	7,00		7,00	(9)
(15) LEGUMES SOUMIS AU SYSTEME DES TROIS PHASES					
FRUITS SOUMIS AU SYSTEME DES TROIS PHASES					
(19) - AUTRES FRUITS FRAIS 2)	ex08101000		13.360	13.360	(9)
	ex08102000		3,00	3,00	nouvelle ligne
			5,00	5,00	nouvelle ligne

**Liste LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
**PARTIE I - TAUX NPF**  
**SECTION I-B**  
**RECTIFICATIONS OCT. 1994**

Désignation des produits	1	2	3	4	REMARQUES
	Numéro(e) du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes) (fr /100 kg brut)	Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable (tonnes) (fr /100 kg brut)		
(20) FRUITS A CIDRE 2)	0108081010 0108081090 0108082010 0108082090	7 00 4 00 7 00 4 00 7 00	7 00 4 00 7 00 4 00 7 00	7 00 4 00 7 00 4 00 7 00	nouvelle ligne (3) (3) (3) (3)
(22) RAISIN POUR LE PRESSURAGE ET JUS DE RAISIN	00061020 20060020	40,00 100,00	40,00 100,00	40,00 100,00	nouvelle ligne nouvelle ligne
(24) VIN ROUGE A L'EXCLUSION DE VINS INDUSTRIELS					modification de texte, voir (5)
(25) VIN BLANC EN VRAC A L'EXCLUSION DE VINS INDUSTRIELS					modification de texte, voir (5)

**LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN**  
Seul le texte français de la présente liste fait foi

Partie I - Section II

**Rectifications octobre 1994**

Numéro du tarif 1	Désignation des produits 2	Taux de base du droit 3		Taux consolidé du droit 4		Droits de négociateur primitif 5	Autres droits et impositions 6
		3 a frs./ 100 kg brut	3 b EAV %	4 a frs./ 100 kg brut	4 b EAV %		
6110. 90 90	-- d'autres matières textiles .....	780.--	17.8	565.00	12.9		
7209. 14 00	-- d'une épaisseur inférieure à 0,5 mm .....	--.90	0.6	--.62	0.4		
7226. 10 13	---- non décapés .....	4.00	2.1	2.70	1.5		
8408. 20 20	-- pour tracteurs .....	32.00	0.7	25.00	0.5		
8409. 99 11	---- tracteurs .....	32.00	0.7	25.00	0.5		
8483. 10 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg .....	28.00	1.6	22.00	1.3		
40 30	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg .....	28.00	1.0	22.00	0.8		
60 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg .....	28.00	1.6	22.00	1.2		
8517. 20 00	- téléscripteurs .....	82.00	0.5	57.00	0.4		
8708. 40 80	-- d'autres tracteurs .....	35.00	2.8	28.00	2.2		
50 80	-- d'autres tracteurs .....	35.00	2.4	25.00	1.7		
99 92	---- d'autres tracteurs .....	35.00	5.0	26.00	3.6		
9406. 00 90	- en autres matières .....	37.00	3.2	26.00	2.3		

1/30.08.1994